

## Canzone italiana

Text by anonymous poet

Set by *Maurice Ravel* (1875–1937), from *Quatre chanson populaires*, M. A. 17, #3

This file contains both the Italian and French versions of the text as set by Ravel.

<b>M'affaccio</b>	<b>la</b>	<b>finestra</b>	<b>e</b>	<b>vedo</b>	<b>l'onde,</b>
[maf.'frat.tʃo	la	fi.'nɛ.stra	e	've:.do	'lon.de]
I-present-myself	(at)-the	window	and	see	the-waves,
<i>(I stand at the window and look at the waves,)</i>					

Vedo le mie miserie che sò granne!  
Chiamo l'amore mio, nun m'arrisponde!

### *French Version*

Penchée à ma fenêtre, j'écoute l'onde,  
J'écoute ma misère si profonde!  
Je clame mon amour, nul qui réponde.

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

